

Пятница, 28 Октября (старый стиль), 10 Ноября (новый стиль).

Источник информации: www.pravoslavie.ru & www.glt.goarch.org

Седмица 23-я по Пятидесятнице. Глас 5.

День постный. Пища с растительным маслом.

Вмц. Параскевы, нареченной Пятница (III). Мчч. Терентия и Неониллы и чад их: Сарвила, Фота, Феодула, Иеракса, Нита, Вила, Евникии (ок. 249-250). Прп. Стефана Савваита, творца канонов (IX). Свт. Арсения I, архиеп. Сербского (1266). Прп. Иова, игумена Почаевского (1651). Свт. Димитрия, митр. Ростовского (1709). Мчч. Африкана, Терентия, Максима, Помпия и иных 36-ти (III). Сщмч. Кириака, Патриарха Иерусалимского (363). Сщмч. Неофита, еп. Урбниского (587) (Груз.). Прп. Иоанна Хозевита, еп. Кесарийского (VI). Прп. Феофила Киевского, Христа ради юродивого (1853). Прп. Арсения Каппадокийского (1924). Сщмч. Иоанна пресвитера (1918).

Тропарь святителя Арсения, архиепископа Сербского глас 8

Милости наставниче и благоутробия сокровище,/ еже всем отверзл еси,/ правоверия учителю и архиереев Божественное удобрение,/ отче наш, иерарше Арсение,/ нищих был еси заступник:/ тем моли Христа Бога,/ просветити души наша, да не когда уснем в смерть.

Кондак святителя Арсения, архиепископа Сербского глас 2

В пищи словес твоих, Богоносе Арсение,/ разумно чада твоя питая,/ языком хваля, устнами же пение принося, вещанием зовый:/ Христе, Ты еси Свет неизреченный.

Тропарь мучеников Терентия и Неонилы и чад их глас 4

Мученицы Твои, Господи,/ во страданиях своих венцы прияша нетленные от Тебе, Бога нашего:/ имуще бо крепость Твою,/ мучителей низложиша,/ сокрушиша и демонов немощныя дерзости,/ тех молитвами/ спаси души наша.

Кондак мучеников Терентия и Неонилы и чад их глас 4

Мученическая честная память прииде днесь,/ веселящи всяческая,/ Терентия премудраго и подружии его,/ тепле убо стецемся,/ да приимем исцеление,/ сии бо благодать приемше от Духа Святаго/ исцеляти недуги и болезни душ наших.

Тропарь святителя Димитрия глас 8

Православия ревнителю и раскола искоренителю,/ Российский целебниче и

новый к Богу молитвенниче,/ списаньми твоими буйх уцеломудрил еси,/ цевнице духовная, Димитрие блаженне,/ моли Христа Бога спастися душам нашим.

Тропарь святителям Ростовским глас 4

Святителие премудрии,/ паствы вашей учителяе богопросвещеннии,/ веру евангельскую в людех преумножившия,/ любви Небесныя на земли достоподражательнии образи,/ люди страны Ростовския и Ярославския приобщавшии спасению,/ служителие воистинну Божий/ и сопричастницы апостолов достойнии явилися есте,/ Леонтие священномучениче, Исаие, Игнатие, Иакове, Феодоре/ и златословесниче Российский Димитрие,/ Христа Бога молителю/ архиереех, на престоле вашем преемницех,/ о людех, благочестно вас почитающих,/ о стране нашей православной/ и о всей Христовой Церкви.

Кондак святителя Димитрия глас 4

Звезду Российскую, от Киева возсиявшую,/ и чрез Новград Северский в Ростов достигшую,/ всю же страну сию учеными и чудесы озарившую,/ ублажим златословеснаго учителя Димитрия:/ той бо всем вся написа, яже к наставлению,/ да всех приобрящет, якоже Павел, Христу/ и спасет правоверием души наша.

Тропарь преподобного Иова игумена Почаевского глас 4

Многострадальнаго праотца долготерпение стяжав,/ Крестителю воздержанию уподобляясь,/ Божественныя же ревности

обою приобщаяся,/ тех имена достойно
приятн сподобился еси/ и истинныя веры был
еси проповедник безбоязнен;/ темже монахов
множества ко Христу привел еси,/ и вся люди

в Православии утвердил еси,/ Иовε
преподобне отче наш,/ моли спастися душам
нашим.

	Первое послание к Фессалоникийцам святого Апостола Павла 2, 14-19	Πρὸς Θεσσαλονικεῖς Α' Ἐπιστολή Παύλου, β', 14-19
14	Ибо вы, братия, сделались подражателями церквам Божиим во Христе Иисусе, находящимся в Иудее, потому что и вы то же претерпели от своих единоплеменников, что и те от Иудеев,	ὑμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί, τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι τὰ αὐτὰ ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,
15	которые убили и Господа Иисуса и Его пророков, и нас изгнали, и Богу не угождают, и всем человекам противятся,	τῶν καὶ τὸν Κύριον ἀποκτεινάντων Ἰησοῦν καὶ τοὺς ἰδίους προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξάντων, καὶ Θεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων,
16	которые препятствуют нам говорить язычникам, чтобы спаслись, и через это всегда наполняют меру грехов своих; но приближается на них гнев до конца.	καλυόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσι λαλῆσαι ἵνα σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν τὰς ἀμαρτίας πάντοτε. ἔφθασε δὲ ἐπ' αὐτοὺς ἡ ὀργὴ εἰς τέλος.
17	Мы же, братия, быв разлучены с вами на короткое время лицом, а не сердцем, тем с бо'льшим желанием старались увидеть лицо ваше.	Ἡμεῖς δέ, ἀδελφοί, ἀπορφανισθέντες ἀφ' ὑμῶν πρὸς καιρὸν ὥρας, προσώπῳ οὐ καρδίᾳ, περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῇ ἐπιθυμίᾳ.
18	И потому мы, я Павел, и раз и два хотели прийти к вам, но воспрепятствовал нам сатана.	διὸ ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἐγὼ μὲν Παῦλος καὶ ἄπαξ καὶ δῖς, καὶ ἐνέκοψεν ἡμᾶς ὁ σατανᾶς.
19	Ибо кто наша надежда, или радость, или венец похвалы? Не и вы ли пред Господом нашим Иисусом Христом в пришествие Его?	τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπίς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος καυχήσεως ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ αὐτοῦ παρουσίᾳ;

	От Луки святое благовествование 11, 23-26	Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, ια', 23-26
23	Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает.	ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστὶ, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ' ἐμοῦ σκορπίζει.
24	Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в дом мой, откуда вышел;	Ὅταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπαυσιν, καὶ μὴ εὐρίσκον λέγει· ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου ὅθεν ἐξῆλθον·
25	и, придя, находит его выметенным и убранным;	καὶ ἐλθὼν εὐρίσκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.
26	тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там,- и бывает для человека того последнее хуже первого.	τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἑπτὰ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ, καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χειρόνα τῶν πρώτων.

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

(1 Фес. 2, 14-19; Лк. 11, 23-26). "Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает". Выходит, что можно целый век трудиться и думать, что собрано много всякого добра, а все ни к чему, коль скоро собираемо было не с Господом. Что же значит собирать с Господом? Трудиться и действовать по вере в Господа, по заповедям Его, с помощью благодати Его, воодушевляясь обетованиями Его, - жить так, чтоб духом жизни был дух Христов. Есть в мире две области - добра и зла, истины и лжи. Только добро и истина составляют настоящее имение, прочное и ценное; но добро и истина только от Господа, и приобретаются лишь с помощью Его. Понятно, кто не с Господом собирает, тот не соберет истины и добра, не соберет того, что можно назвать настоящим имением, прочным и ценным, то что ни собирал бы кто, все не в прок, все напрасный труд, напрасная трата сил и времени.